

FIRMADO



MINISTERIO
DE HACIENDA

MINISTERIO DE HACIENDA
REGISTRO AUXILIAR D.G. TRIBUTOS
SALIDA
Nº de Registro: 007513-18
Nº Consulta/Informe
Fecha: 26/12/2018

SECRETARÍA DE ESTADO
DE HACIENDA

DIRECCIÓN GENERAL DE TRIBUTOS

O F I C I O

S/REF.

N/REF. 18FI0441

ASUNTO: Intercambio de cartas con Luxemburgo. Incidente de ejecución de sentencia

DESTINATARIO: Subdirección General de Recursos, Reclamaciones y Relaciones con la Administración de Justicia
Calle Alcalá 5. 28014 Madrid

En virtud del periodo de alegaciones acordado en resolución de 15 de noviembre de 2018 por el Juzgado Central de lo Contencioso-Administrativo nº 7 en el curso del incidente de ejecución de la sentencia firme dictada con fecha 17 de octubre de 2017 en el en el Procedimiento Ordinario 35/2016 (Ref.: 0000008/2018 0001), esta Dirección General adjunta al presente oficio copia compulsada de los siguientes documentos para que se dé traslado de los mismos al citado Juzgado Central de lo Contencioso Administrativo:

- Intercambio de cartas de 18-04-2000 y 26-04-2000 entre las autoridades fiscales de España y Luxemburgo relativo al Convenio de Doble Imposición suscrito entre los dos Estados.
- Intercambio de cartas de 15-04-2015 y 13-05-2015 entre las autoridades fiscales de España y Luxemburgo relativo al Convenio de Doble Imposición suscrito entre los dos Estados.

Todo lo cual se comunica para conocimiento y efectos.

en <http://www.pap.mihp.gob.es>

2018-12-21 11:14:42 CET
La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el código electrónico:

CORREO ELECTRÓNICO
registro@tributos.hacienda.gob.es

ALCALA, 5
28014 MADRID
TEL: 91 595 80 00
FAX: 91 595 84 46



Ministerio de Economía y Hacienda
Secretaría de Estado de Hacienda
Dirección General de Tributos

**Subdirección General de Relaciones Fiscales
Internacionales y Tributación de no Residentes**

Alcalá, 5
28014 Madrid
Teléfono: 91 595 80 51
Telex 27811

INTERCAMBIO DE CARTAS

**COMPULSADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL**

Madrid, de



Madrid, 18 de abril de 2000

Mr. Guy HEINTZ
Chef de la Division Relations Internationales
Administration des Contributions Directes
L-2982 -LUXEMBOURG

Estimado Sr Heintz:

En relación con el artículo 26 del Convenio entre el Reino de España y el Gran Ducado de Luxemburgo para evitar la doble imposición en materia de impuestos sobre la renta y el patrimonio y para prevenir el fraude y la evasión fiscal, de 3 de junio de 1986, le propongo que acordemos que lo dispuesto en los párrafos 1 y 2 del Protocolo se entenderá que no es de aplicación a las rentas procedentes de Instituciones de Inversión Colectiva debidamente autorizadas por la Autoridad competente de cada Estado, y que sean comercializadas en el otro Estado previo cumplimiento de los requisitos establecidos al efecto en la Sección VIII de la Directiva (85/611/CEE del Consejo de 20 de diciembre de 1985).

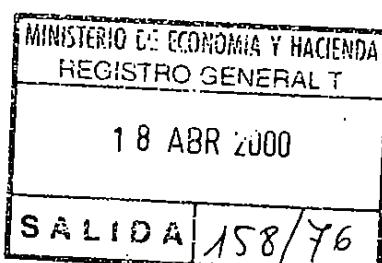
Le agradecería que me haga saber si esta propuesta recibe su aprobación y, de ser así, me envíe la respuesta firmada por la Autoridad competente luxemburguesa. La presente carta y su respuesta constituirán un Acuerdo entre Autoridades competentes sobre lo que antecede.

Reciba un cordial saludo.

Maria Pastor

Maria Pastor

SUBDIRECTORA GENERAL





Ministerio de Economía y Hacienda
Secretaría de Estado de Hacienda
Dirección General de Tributos

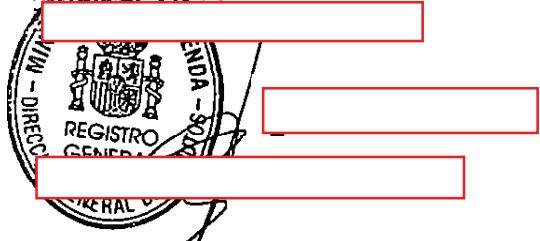
**Subdirección General de Relaciones Fiscales
Internacionales y Tributación de no Residentes**

Alcalá, 5
28014 Madrid
Teléfono: 91 595 80 51
Telex 27811

ECHANGE DE LETTRES

COMPULSADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL

Mejoramiento de



Madrid, le 18 avril 2000

Mr. Guy HEINTZ
Chef de la Division Relations Internationales
Administration des Contributions Directes
L-2982-LUXEMBOURG

Cher Mr. Heintz,

Dans le cadre de l'article 26 de la convention fiscale entre le Royaume de l'Espagne et le Grand Duché de Luxembourg tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, du 3 juin 1986, je vous propose que nous convenions que les dispositions des paragraphes 1 et 2 du Protocole ne sont pas considérées d'application aux revenus procédents d'organismes de placement collectif, dûment autorisés par l'autorité compétente de chaque État, et commercialisés dans l'autre État après avoir accompli les conditions établies à tel effet dans la section VIII de la directive (85/611/CEE du Conseil du 20 décembre 1985).

Je vous serais obligé de bien vouloir me faire savoir si cette proposition recueille votre accord et, en ce cas, de me retourner la réponse de l'autorité compétente luxembourgeoise signée. La présente lettre et votre réponse constitueront un accord entre autorités compétentes sur ce qui précède.

Je vous prie de croire, Monsieur Heintz, en l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Maria Pastor

Maria Pastor

SOUS-DIRECTEUR GENERAL

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA
REGISTRO GENERAL T
18 ABR 2000
SALIDA 158/76

3

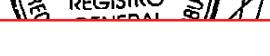
DIRECTION
DES
CONTRIBUTIONS DIRECTES

N° II/162-S6 HE/CG

Prière de rappeler dans votre réponse
le numéro de la présente

**COMPULSADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL**

Madrid, 10 Déc.



LUXEMBOURG, le

26 AVR. 2000

MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA
DIRECCION GENERAL DE TRIBUTOS

ECHANGE DE LETTRES

022437 -3 MAY 2000

ENTRADA

Madame Maria PASTOR
Subdirectora General de Relaciones
Fiscales Internacionales
Dirección General de Tributos
Ministerio de Economía y Hacienda
c/Alcalá 5
E-28014 MADRID

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre du 18 avril 2000 libellée comme suit:

« Dans le cadre de l'article 26 de la convention fiscale entre le Royaume de l'Espagne et le Grand-Duché de Luxembourg tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir la fraude et l'évasion fiscales, du 3 juin 1986, je vous propose que nous convenions que les dispositions des paragraphes 1 et 2 du Protocole ne sont pas considérées d'application aux revenus procédant d'organismes de placement collectif, dûment autorisés par l'autorité compétente de chaque Etat, et commercialisés dans l'autre Etat après avoir accompli les conditions établies à tel effet dans la section VIII de la directive (85/611/CEE du Conseil du 20 décembre 1985). »

En réponse à votre proposition précitée, j'ai l'honneur de vous faire savoir que celle-ci recueille mon accord. Votre lettre et ma réponse constitueront un accord entre autorités compétentes sur ce qui précède.

Veuillez agréer, chère Madame Pastor, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Directeur des Contributions,
p.d.

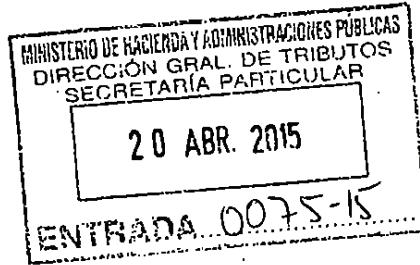
Guy HEINTZ
Chef de la division
relations internationales



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration des contributions directes

Direction - Division
SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
FISCALIDAD INTERNACIONAL

Extr.: PA 004-13-04
22/04/15



Ministry of Finance and Public Administrations
General Directorate of Taxation
Mr Diego Martin-Abril y Calvo
Alcalá n. 5
28014 Madrid
Spain

Ref.: IV/2749-S3 RP

Person of contact:

Paul ROLLER
Tel.: (352) 40800 2206

Luxembourg, 15 AVR. 2015

Concerning: Mutual agreement procedure under Article 26 of the Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of Spain for the avoidance of double taxation with respect to income and capital and for the prevention of fraud and fiscal evasion and its attached Protocol, signed on 3rd June 1986 in Madrid, and its Protocol , signed on 10th November 2009 Exchange of letters on the interpretation of paragraph 1 of the Protocol attached to the said Convention

Dear Mr Diego Martin-Abril y Calvo,

Referring to your letter dated 17th September 2014, ref. PA 004-13, I would like to inform you that I agree to your proposal which has to be read as follows (due to the fact that the reference to the law of 20th December 2002 must be replaced by the reference to the law of 17th December 2010):

The provisions of paragraph 1 of the attached Protocol apply both to the "société de gestion de patrimoine familial" (SPF), and the "société d'investissement à capital fixe" (SICAF) and the "société d'investissement à capital variable" (SICAV) regulated under Section II of "loi du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif" (Luxembourg official Gazette 24th December 2010) and by "loi du 13 février 2007 relative aux fonds d'investissement spécialisés" (Luxembourg official Gazette 13th February 2007), and to income derived by Spanish residents from shares or other rights in the above-mentioned companies and to capital represented by shares or other rights in the capital of these companies owned by Spanish residents.

Your letter and my corresponding answer will constitute a competent authority agreement on the above-referred matter.

COMPULSADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL
Madrid, de

With kind regards

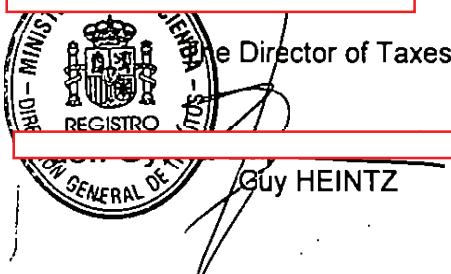
MINISTERIO DE HACIENDA Y AA.PP.
REGISTRO GENERAL D.G. TRIBUTOS
ENTRADA



Nº de Registro: 2015-03790

Fecha: 22/04/2015

Hora: 9:32





MINISTERIO
DE HACIENDA
Y ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
FISCALIDAD INTERNACIONAL

DIRECCIÓN GENERAL DE TRIBUTOS
Diego Martín-Abril y Calvo
EL DIRECTOR GENERAL DE
TRIBUTOS

PA 004-13-05

141051/5

Madrid, 13 de mayo de 2015

Sr. Paul ROLLER
Chef de Division Adjoint de la Division des Relations Internationales
Administration des Contributions Directes
Ministère des Finances
45, Boulevard Roosevelt, L-2982 Luxembourg
Luxembourg

Asunto: Procedimiento amistoso previsto en el artículo 26 del Convenio entre el Reino de España y el Gran Ducado de Luxemburgo para evitar la doble imposición en materia de impuestos sobre la renta y el patrimonio y para prevenir el fraude y la evasión fiscal y Protocolo anexo, hecho en Madrid el 3 de junio de 1986, y Protocolo de 10 de noviembre de 2009.

Intercambio de cartas relativo a la interpretación del párrafo 1 de su Protocolo anexo.

Su referencia: IV/2749-S2 RP

Nuestra referencia: PA 004-13

Estimado Sr. Roller:

Se ha recibido su carta de fecha 15 de abril de 2015, en la que me ha transmitido lo siguiente según nuestra traducción del inglés:

"Lo dispuesto en el párrafo 1 del Protocolo anexo se entenderá que es de aplicación a la "société de gestion de patrimoine familial" (SPF), y a la "société d'investissement à capital fixe" (SICAF) y la "société d'investissement à capital variable" (SICAV) reguladas en la Parte II de la "loi du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif" (Boletín Oficial del Gran Ducado de Luxemburgo de 24 de diciembre de 2010) y en la "loi du 13 février 2007 relative aux fonds d'investissement spécialisés" (Boletín Oficial del Gran Ducado de Luxemburgo de 13 de febrero de 2007), así como a las rentas que un residente de España obtenga de acciones u otros títulos de las citadas sociedades y al patrimonio representado por acciones u otros títulos de participación en el capital de tales sociedades que esa persona posea.

Su carta junto con mi respuesta constituirá un acuerdo entre autoridades competentes en el asunto mencionado.

Atentamente,

COMPULSADO Y CONFORME

COPIA ORIGINAL

Madrid

_____. The Director of Taxes

Guy HEINTZ²





En respuesta a su carta, me complace comunicarle mi acuerdo sobre este procedimiento.

Atentamente,

MINISTERIO DE HACIENDA Y AA.PP.
REGISTRO GENERAL D.G. TRIBUTOS
SALIDA



Nº de Registro: 003704-15
Nº Consulta/Informe
Fecha: 14/05/2015

COMPULSADO Y CONFORME
CON EL ORIGINAL
MINISTERIO DE HACIENDA



MINISTERIO
DE HACIENDA
Y ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
DIRECCIÓN GENERAL DE TRIBUTOS



MINISTERIO
DE HACIENDA
Y ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

DIRECCIÓN GENERAL DE TRIBUTOS
Diego Martín-Abri y Calvo
EL DIRECTOR GENERAL DE
TRIBUTOS

Courtesy translation

Madrid, 13 May 2015

Sr. Paul ROLLER
Chef de Division Adjoint de la Division des Relations Internationales
Administration des Contributions Directes
Ministère des Finances
45, Boulevard Roosevelt, L-2982 Luxembourg
Luxembourg

Case: Mutual Agreement Procedure under Article 26 of the Convention between the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of Spain for the avoidance of double taxation with respect to income and capital and for the prevention of fraud and fiscal evasion and its attached Protocol, signed on 3rd June 1986 in Madrid, and its Protocol, signed on 10th November 2009.
Exchange of letters on the interpretation of Paragraph 1 of the Protocol attached to the said Convention.

Your re: IV/2749-S2 RP
Our re: PA 004-13

Dear Mr. Roller,

We have received your letter dated 15th April 2015 in which you inform us as follows:

"The provisions of paragraph 1 of the attached Protocol apply both to the "société de gestion de patrimoine familial" (SPF), and the "société d'investissement à capital fixe" (SICAF) and the "société d'investissement à capital variable" (SICAV) regulated under Section II of "Loi du 17 décembre 2010 concernant les organismes de placement collectif" (Luxembourg official Gazette 24th December 2010) and by "Loi du 13 février 2007 relative aux fonds d'investissement spécialisés" (Luxembourg official Gazette 13th February 2007), and to income derived by Spanish residents from shares or other rights in the above-mentioned companies and to capital represented by shares or other rights in the capital of these companies owned by Spanish residents.

Your letter and my corresponding answer will constitute a competent authority agreement on the above-referred matter.

With kind regards,

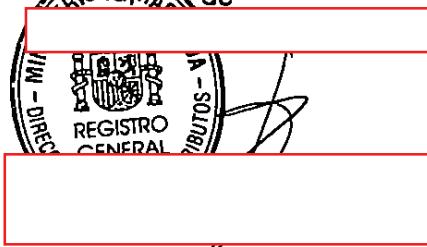
The Director of Taxes

Guy HEINTZ"

In response to your letter, I am pleased to communicate COMPLIANCE WITH THE ABOVE REFERRED
matter.

Best regards,

CORREO ELECTRÓNICO
registro@tributos.minep.es



ALCALA, 5
28014 MADRID
TEL: 91 595 80 00
FAX: 91 595 84 46